



# NẠN BUÔN NGƯỜI

## BẠN CÓ CẦN SỰ GIÚP ĐỠ GÌ KHÔNG?

Cơ quan Cảnh sát New Zealand và  
Cơ quan Nhập cư New Zealand  
sẽ giúp đỡ bạn.

Gọi cho Cảnh sát theo số **105** hoặc trình báo  
trực tuyến tại trang **105.police.govt.nz**.

Nếu là trường hợp khẩn cấp, hãy luôn gọi **111**.

Bạn cũng có thể trình báo ẩn danh cho Crime Stoppers  
theo số **0800 555 111** hoặc trực tuyến tại trang  
**www.crimestoppers-nz.org/report**



## ■ BẠN CÓ ĐANG Ở TRONG TAY BỌN BUÔN NGƯỜI?

### Hãy tự hỏi bản thân mình:

- › Có ai đó đang chiếm giữ hộ chiếu hay tiền bạc của bạn?
- › Có ai đó khoá cửa ra vào hay cửa sổ để ngăn bạn không được đi lại ra ngoài?
- › Bạn có phải xin phép ai khi muốn ăn/ngủ/đi vào nhà vệ sinh?
- › Bạn không có khoảng thời gian trống nào để mua sắm hay hoà mình với mọi người?
- › Bạn được trả quá ít lương hay không được trả tí lương nào?
- › Bạn có bị ép buộc làm việc để trả nợ?
- › Bạn hay gia đình bạn đã bị đe dọa (bằng bạo lực, bỏ tù hay trục xuất) nếu bạn không chịu hợp tác bao giờ chưa?
- › Có phải bạn đã đi du lịch hoặc được tuyển dụng để làm công việc hóa ra là bất hợp pháp, được trả công ít hơn những gì bạn được hứa hẹn, hoặc không được trả đồng nào hết?

Nếu bạn trả lời 'có' cho bất kỳ câu hỏi nào trong số này, hãy tìm kiếm sự giúp đỡ từ Cảnh sát New Zealand.

## ■ HÃY BÁO CÁO VỀ NHỮNG TÌNH TRẠNG NÀY

Tội nạn buôn người vi phạm quyền con người – xin đừng bỏ qua những dấu hiệu về tội nạn này

### Một người có thể cần sự giúp đỡ nếu họ:

- › Sinh sống tại nơi làm việc của họ (hãy để ý xem có khoá ở bên ngoài cửa ra vào)
- › Có những lời phát biểu hoặc câu chuyện 'đã được luyện tập'
- › Không có tiền bạc hay bất cứ một giấy tờ nhận dạng cá nhân nào (bị chiếm giữ hộ chiếu)
- › Làm việc nhiều giờ và/hoặc không có chút thời gian trống nào
- › Được nói thay hoặc quan sát bởi một 'vệ sĩ' hoặc 'phiên dịch'
- › Có những sợ hãi bất bình thường đối với người sử dụng lao động hoặc chính quyền
- › Có những biểu hiện lo âu về sức khoẻ tinh thần và thể chất (có thể đang mắc bệnh nghiện rượu hoặc ma tuý hoặc hay tự hành hạ bản thân)

Nếu bạn cần giúp đỡ, hãy gọi cho Cảnh sát theo số **105** hoặc trình báo trực tuyến tại trang **105.police.govt.nz**.

Nếu là trường hợp khẩn cấp, hãy luôn gọi **111**.

Bạn cũng có thể trình báo ẩn danh cho Crime Stoppers theo số **0800 555 111** hoặc trực tuyến tại trang **www.crimestoppers-nz.org/report**